

AADORFER WEIHN- NACHT

2024



GEWERBEVEREIN
AADORF

Weihnachtsmarkt Aadorf

Samstag, 14. Dezember 2024 * 12.00 – 20.00 Uhr
Fachgeschäfte bis 20.00 Uhr geöffnet

www.aadorfer-weihnacht.ch



ÖFFNUNGSZEITEN

MO	geschlossen
DI – FR	9.00 – 11.30 Uhr 13.30 – 18.30 Uhr
SA	9.00 – 16.00 Uhr

Jeans & Trends by

AMERICAN DRUGSTORE

 Hauptstrasse 27 | Aadorf



GRIESSER



 Als Pioniere entwickeln wir komfortable und nachhaltige Sonnenschutzlösungen in exzellentem Design. **Inspired by the Sun.**

Neubau | Umbau | Renovation | Kundenarbeit

HULDI

 Wir erstellen Ihre Bauvorhaben kompetent und zuverlässig.

www.huldi-bau.ch

Öffnungszeiten Zubi

 Mo – Fr

 9.00 – 12.00 Uhr

 13.00 – 18.30 Uhr

 Sa

 8.30 – 16.00 Uhr

 Wittenwilerstrasse 6

 8355 Aadorf



KIFA | PACK

 Die KIFA wünscht eine **besinnliche Vorweihnachtszeit!**



kifapack.com



SHRIMPS BLACK TIGER

DIREKTVERKAUF SHRIMPS & more

24/7 SHRIMPS AUTOMAT

 Parkplätze direkt am Shop

 100% naturbelassen

 Shrimps aus Mangrovenzucht

 roh | entdarmt | ohne Zusatzstoffe

 Swiss Prime Taste AG

 Wittenwilerstrasse 25

 CH-8355 Aadorf

www.shrimpsshop.ch

Christbaumverkauf

 ab Samstag, 14. Dezember



Brennholz-Hof Brütsch

 Rüetschbergstr. 3 Ettenhausen

Cheminée-Holz

MemoForm

 Ihre Druckerei in Elgg/Aadorf

 8353 Elgg, 052/ 364 28 92, www.memoform.ch



 Pilzkalender 2025

 Schenken Sie zu Weihnachten oder als Überraschung ein Jahr lang Freude.



VORWORT

Geschätzte Leserinnen und Leser

Ein bewegtes Jahr 2024 neigt sich langsam aber sicher dem Ende zu. Der Gewerbeverein Aadorf, als Herausgeber der Aadorfer Weihnachtspost und gleichzeitig auch Organisator des traditionellen Weihnachtsmarktes, darf auf ein äusserst ereignisreiches Jahr 2024 zurückblicken. Insbesondere die «Aadorfer Mäss» vom 30. August bis 1. September, mit all ihren **bunten Momenten und tollen Begegnungen**, wird der gesamten Bevölkerung noch lange in guter Erinnerung bleiben. Gemeinsam wurde gearbeitet, gefeiert, gelacht und sich gegenseitig ausgetauscht. Solche Momente sind es, die **den Zusammenhalt in unserer Gesellschaft stärken und das «Miteinander» über alle Generationen hinweg lebendig halten**. In einer zunehmend digitalen Zeit sind echte Begegnungen und persönliche Kontakte ein wertvolles Gut, welchem wir Sorge tragen dürfen.

Der Aadorfer **Weihnachtsmarkt vom Samstag, 14. Dezember** bietet zum Jahresabschluss jeweils eine tolle Gelegenheit, gemeinsam nochmals auf die vergangenen Monate zurückzublicken und bei einem gemütlichen Spaziergang entlang des Marktreibens, genussvolle Momente bei festlicher Stimmung zu erleben und geniessen. Es erwartet uns wiederum ein toller Weihnachtsmarkt mit schmucken Ständen, abwechslungsreichen Klängen, bezaubernden Lichtern, feinen Genussmomenten und diversen weiteren Highlights für Gross und Klein. Alle Informationen zum Marktprogramm finden Sie auf den folgenden Seiten.

Mit der Aadorfer Weihnachtspost, welche Sie gerade in ihren Händen halten, ist es unserem Projektteam für mein Befinden einmal mehr eindrucksvoll gelungen, wissenswerte Informationen, spannende Geschichten und hochwertige Inhalte gekonnt in einer Broschüre zu kombinieren und diese liebevoll zu gestalten. Abgestimmt auf unser diesjähriges Titelbild lege ich Ihnen deshalb wärmstens ans Herz: nehmen Sie sich einige Minuten Zeit und geniessen Sie die Inhalte der diesjährigen Weihnachtspost in aller Ruhe. Nebst einer besinnlichen Weihnachtsgeschichte, einem wortgewandten Gedicht und einem feinen Rezept wartet auch wieder ein attraktiver Sammelwettbewerb mit tollen Gewinnmöglichkeiten.

Abschliessend geht mein herzlicher Dank an alle unsere fleissigen und unermüdlichen Helferinnen und Helfer, welche mit ihren Visionen, Ideen und ihrem ehrenamtlichen Wirken immer wieder aufs Neue dafür sorgen, dass wir als Gemeinschaft uns regelmässig an tollen Produkten, Projekten und Veranstaltungen erfreuen dürfen. Zu guter Letzt: Wir freuen uns auf Ihren Besuch am diesjährigen Aadorfer Weihnachtsmarkt und danken Ihnen gleichzeitig, wenn Sie für die anstehenden Weihnachtseinkäufe – und selbstverständlich auch darüber hinaus – unsere lokalen Geschäfte, Betriebe und Unternehmungen berücksichtigen. Im Namen des Gewerbeverein Aadorf wünsche ich Ihnen allen einen erfolgreichen Jahresabschluss 2024, eine besinnliche Adventszeit und anschliessend frohe Festtage im Kreise Ihrer Liebsten.

Herzlichst,

Patrick Bitzer
Präsident Gewerbeverein Aadorf

Transporte
Muldenservice
Baggerarbeiten
Kiesmaterialien
Bauschuttrecycling
Sammelhof



Tel 052 365 45 61 - www.kaegiag.ch - info@kaegiag.ch

PROGRAMM / KLANGVOLLER MARKT

Aadorfer Weihnachtsmarkt	12 – 20 Uhr
Hauptstrasse, Schulstrasse und Kirchplatz	
Kinderkarussell	12 – 20 Uhr
Schulstrasse	
Wittershuser Märlihof	13.30, 15 und 18 Uhr
vor Turnhalle Schulhausplatz	
Glitzer-Tattoos für Kinder	14 – 16 Uhr
beim evang. Kirchgemeindezentrum	
Chlaus-Parade	ab 16 Uhr
ganzer Markt	

CRANIO
art

Eva Hinderling

KomplementärTherapeutin
mit eidg. Diplom
Craniosacral Therapie

CranioArt
Hauptstrasse 47
8355 Aadorf

Telefon: 079 789 82 12
E-Mail: eva.hinderling@cranioart.ch
Web: www.cranioart.ch

Speziell für Kinder

14 – 16 Uhr

KINDER-SCHMINKEN

beim evang. Kirchgemeindezentrum

offeriert von der

Elgger / Aadorfer Zeitung
«optimal regional»



AKS
Academy & Services AG

Kinderjodelchörli Tannzapfenland	13 Uhr
Vorplatz evangelische Kirche	
Bürgermusik Ettenhausen	14 Uhr
Vorplatz evangelische Kirche	
Offenes Singen in der Kirche	14.30 und 16.30 Uhr
Evangelische Kirche Aadorf	
BEA(t) Band	15.30 Uhr
Vorplatz katholische Kirche	
Tanztheater Divertimento (Vorführung 1)	16 Uhr
im Pfarreisaal	
Tanztheater Divertimento (Vorführung 2)	17 Uhr
im Pfarreisaal	
Tanztheater Divertimento Glücksdrachenparade Umzug	17.30 Uhr
im Pfarreisaal	
Silvester-Treichler Märstetten	18.30 Uhr
im Markt	

**BIKESHOP
AADORF**

Service, Reparaturen und Verkauf von
E-Bikes, Mountain-Bikes, City-Bikes,
Renn- und Kindervelos. Scooters, Bekleidung,
Zubehör und vieles mehr...

Jetzt aktuell: Ski- und Snowboard-Service

www.bikeshop-aadorf.ch



LANGER SAMSTAG UNSERER FACHGESCHÄFTE

- offen bis 20 Uhr**
- American Drugstore
 - Brillenstudio Birrwylter Aadorf AG
 - Brunusbike
 - buecherchorb.ch
 - Kreativ Atelier Susanna Rüedi
 - Nafzger Gmbh (offen bis 16.30 Uhr)
 - zubi.swiss



**WIR BELOHNEN
EINEN AKTIVEN
LEBENSSTIL.**

MEHR ERFAHREN
SWICA Agentur Aadorf, Telefon +41 52 646 14
14, aadorf@swica.ch, swica.ch/fit

WEIL GESUNDHEIT
ALLES IST **SWICA**

Claudio Arpagaus
KINESIOLOGIE COACHING

Hilft bei Beschwerden wie Ängsten, Schmerzen, Schlafstörungen, Stress, Überlastung, usw.

Auch für Paare, Familien und Gruppen

kassenanerkant
052 / 365 47 22

dipl. Integrativer Kinesiologe IKZ
dipl. Kinesiologe IBS

Bahnhofstrasse 2, 8355 Aadorf

www.claudioarpagaus.ch



Planerteam

Planen Sie mit uns Ihre Gebäudetechnik
Heizung | Lüftung | Sanitär

Industriestrasse 15 | 8355 Aadorf
T +41 52 521 21 11 | E info@planerteam.ch

Frohe Festtage!

Stefan Ehrat, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 052 725 20 31, stefan.ehrat@mobililar.ch

Generalagentur Frauenfeld

die Mobililar



RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Aadorf
Gemeindeplatz 3
8355 Aadorf

052 368 00 00
aadorf@raiffeisen.ch
www.raiffeisen.ch/aadorf

Malergeschäft Urs Ammann

8355 Aadorf · Tänikonstr. 30
Tel. 052 365 04 11 · Mobile 078 623 18 80

- Farben
- Tapeten
- Verputze
- Lackierungen
- Fassaden

Drogerie Buchs

Drogerie Buchs GmbH
www.drogerie-buchs.ch
drogerie-buchs@bluewin.ch

Wiesentalstrasse 23
8355 Aadorf
052 366 25 44

Ihr Carrosserie-Partner für die
komplette Schadenabwicklung
und Unfallreparaturen aller
Marken.

Carrosserie Bossard AG
Sirnacherstrasse 4 - 8355 Aadorf



natürlich frisch

natürlich Wettstein
Verkauf ab Hof:

Montag, Donnerstag und
Freitag von 14.⁰⁰–17.³⁰ Uhr
Samstag von 8.⁰⁰–12.⁰⁰

Gemüsegiärtneri Wettstein Elgg
www.wettstein-gemuese.ch



Alle aktuellen Informationen finden Sie auf:
www.aadorfer-weihnacht.ch

WEIHNACHTSMARKT AADORF – 14. DEZEMBER 2024

EIN FEST FÜR HERZ UND SINNE

Am Samstag, dem **14. Dezember 2024**, ab 12 Uhr eröffnet sich Ihnen eine festliche Entdeckungsreise, die Sie durch ein Meer aus feierlich geschmückten Ständen, Zelten und Verkaufswagen führt. Die neuen Wege sollen beibehalten werden und während dabei die Hauptstrasse wie gewohnt im weihnachtlichen Glanz erstrahlt, zieht sich der Markt über den Schulplatz an der Schulstrasse und den katholischen Kirchenplatz zurück zur Hauptstrasse. Für kulinarische Höhepunkte sorgen eine grosse Auswahl an Köstlichkeiten, von duftenden Bratwürsten und feinem Raclette bis hin zu süssen Crêpes und gebrannten Mandeln. Wer sich nach etwas Wärme sehnt, findet diese in der einladenden **Kaffeestube des Samariterversins** im evangelischen Kirchgemeindezentrum oder im behaglichen **Fondue-Keller des Männerchors** an der Hauptstrasse.

KLANGKULISSE

Der Markt wird von einer besonderen Klangkulisse begleitet, die Ihnen den gesamten Tag über unvergessliche Momente bietet. Um 13 Uhr eröffnet das **Kinderjodelchörli Tannzapfenland** auf dem Vorplatz der evangelischen Kirche mit seinen authentischen Klängen den musikalischen Teil des Programms. Kurz darauf um 14 Uhr sorgt die **Bürgermusik Ettenhausen** am gleichen Ort mit einem traditionellen Konzert für festliche Stimmung. Das Jugendorchester **BEA(t) Band** begeistert um 15.30 Uhr auf dem Vorplatz der katholischen Kirche mit jugendlicher Frische.

Für eine zusätzliche Note an Unterhaltung sorgen die Kinder und Erwachsenen des Tanztheater **Divertimento** mit zwei farbenfrohen Vorführungen um 16 und 17 Uhr im katholischen Pfarreizentrum. Um 17.30 Uhr zieht die poetische **Glücksdrachenparade** des Tanztheaters Divertimento durch den Markt und bringt mit ihrem Umzug eine festliche Stimmung. Den musikalischen Höhepunkt bildet um 18.30 Uhr das eindrucksvolle Finale der **Silvester-Treichler Märstetten**, die mit ihrem hallenden Geläut durch den Markt ziehen. Durch den ganzen Tag begleitet das nostalgische **Drehorgel-Duo**, während die **Alphorngruppe Sonnenberg** immer wieder für festliche musikalische Höhepunkte sorgen.

GROSSES FÜR DIE KLEINEN

Für die kleinen Besucher gibt es ebenfalls viele Attraktionen. Ein strahlendes Kinderkarussell dreht sich fröhlich während des gesamten Markttag und zieht leuchtende Augen und fröhliches Lachen an. Ab 16 Uhr sorgt die **Chlausparade** mit ihren schönen **Chläusen und Eseli** für staunende Gesichter und kleine Überraschungen. Im warmen und einladenden **Märlizelt** vom Wittershuser Märlihof werden um 13.30, 15 und 18 Uhr bezaubernde Geschichten erzählt. Und für ein besonders funkelndes Highlight sorgt von 14 bis 16 Uhr die Möglichkeit, sich im Kirchgemeindezentrum mit **glitzernden Tattoos** verzieren zu lassen.

GUT ZU WISSEN

Ab 7 Uhr wird am Samstag die Zufahrt ins Dorfzentrum aufgrund der Aufbauarbeiten nur erschwert oder nicht mehr möglich sein. Wir danken für Ihr Verständnis. Wie jedes Jahr stellt die Firma GRESSEL AG (Schützenstrasse) auf ihrem Areal kostenlose Parkplätze zur Verfügung. Toilettenwagen stehen bei der Raiffeisenbank, beim Schulhaus Schulstrasse und beim evang. Kirchgemeindezentrum.

DANKE

Ein ganz besonderer Dank gilt der Gemeindeverwaltung, sowie den engagierten Verantwortlichen des Werkhofs, des Elektrizitätswerks und der Feuerwehr sowie den vielen fleissigen freiwilligen Helferinnen und Helfern, die mit ihrem grossartigen Einsatz den Weihnachtsmarkt erst möglich machen. Ebenso danken wir unseren grosszügigen Sponsoren für ihre wichtige Unterstützung. Unser herzlicher Dank geht an die Firmen GRESSEL AG, KIFA AG und Procamed AG sowie an die katholische und evangelische Kirchgemeinde und die Schulen Aadorf für die Bereitstellung der Marktflächen und Parkplätze.

Erleben Sie einen Tag voller weihnachtlicher Wunder, herzlicher Begegnungen und festlicher Stimmung – wir freuen uns darauf, Sie in unserer winterlichen Märchenwelt willkommen zu heissen!



GENUSSVOLLE MOMENTE AM WEIHNACHTSMARKT

Auch am diesjährigen Aadorfer Weihnachtsmarkt warten auf dem Schulhausplatz «Schulstrasse» wieder verschiedene kulinarische Genussmomente, angeboten von unseren lokalen Vereinen.

Ab 12 Uhr mittags, bis abends um 20 Uhr sorgen das Biketeam Aadorf, der SC Aadorf und der Tennisclub Aadorf mit ihren Food- und Getränkeständen **beim Schulhaus** gemeinsam für das leibliche Wohl der Marktbesucherinnen und Besucher. Geniessen Sie eine **wärmende Gerstensuppe**, einen **saftigen Fackelspiess** oder zum Dessert **geschmackvolle «Churros»** und löschen Sie Ihren Durst mit einem Softgetränk, einem erfrischenden Bier oder einem wärmenden Glühwein.

Auf dem Gemeindeplatz freut sich das Team der **WinterBAR Aadorf** auf Ihren Besuch. Das Areal der WinterBAR ist gewohnt geschmackvoll und vorweihnachtlich geschmückt und bietet somit den perfekten Rahmen für einen feinen Glühwein und gemütlichen Schwatz mit Freunden und Familie. **Ab 17 Uhr** öffnet anschliessend auch das beliebte **Barzelt** auf dem Gemeindeplatz seine Tore und wird mit Partymusik von «DJ Tom», festlicher Stimmung und verschiedenen Drinks für den stimmungsvollen Ausklang des Aadorfer Weihnachtsmarkt 2024 sorgen. **Das Barzelt bleibt bis 02 Uhr geöffnet.**

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher.



Müllhaupt-Busbetrieb

Markus Müllhaupt
Taxi und Busbetrieb
8355 Aadorf

079 703 14 44
muellhaupt.busbetrieb@outlook.com

bollinger

Sanitär | Heizung | Solar | Service

bollinger ag
Rüetschbergstrass 1
8356 Ettenhausen - Aadorf
052 521 20 30

www.bollingerag.ch

SANITÄR HEIZUNG SOLAR
PLANUNG SERVICE

Tierisch.

animaux
Heimtierbedarf GmbH

Wir wünschen Ihnen schöne Festtage

Öffnungszeiten
Mo geschlossen
Di-Fr 9.00 – 12.00
13.00 – 18.30
Sa 9.00 – 16.00

handy.ch
shop and repair

Bahnhofstrasse 5, 8355 Aadorf, Tel. 071 525 53 24

Känzli
Garten und Floristik

Wo der Tag zu blühen beginnt!

Vorheidstrasse 1 · 8355 Aadorf
Telefon 052 368 09 09
info@kuenzli-garten.ch · www.kuenzli-garten.ch

KOCH
IMMOBILIEN UND FINANZ GMBH

Frohe Festtage!

Koch Immobilien und Finanz GmbH
Tel. 052 / 536 33 94 oder 052 / 536 43 31
www.koch-immo.ch

Barone
RISTORANTE · PIZZERIA

Bahnhofstrasse 17 · 8355 Aadorf
Tel. 052 365 05 05

... Sie können sich gleich etwas Feines gönnen, oder einfach warten
warten
warten

WOLF
BODENBELÄGE

gm's cut
der herrensalon

graziella meier
wittenwilerstrasse 31 · 8355 aadorf
www.gmscut.ch · 052 365 26 85

HEIM AG
Heizsysteme

wünscht eine **HEIM**elige
Weihnachtszeit!

Wittenwilerstrasse 31 | 8355 Aadorf
+41 52 369 70 90 | www.heim-ag.ch | info@heim-ag.ch

Wir wünschen Ihnen eine schöne
Weihnachtszeit und sind bei Fragen rund um
Ihre Immobilie für Sie da.

Katja Büchi &
Manuela Garcia

KAMAN
IMMO GMBH

Kirchplatz 3, 8355 Aadorf www.kaman-immo.ch 058 058 58 20

AXA

**AXA Aadorf - Ihre Partnerin
für alle Versicherungs- und
Vorsorgefragen**

Gerne sind wir für Sie da.

AXA Hauptagentur Timon Keller
Wängistrasse 12
8355 Aadorf
Telefon 052 365 13 14
AXA.ch/aadorf

ZELLCOM^{AG}
Elektrotechnische Anlagen

Wittenwilerstrasse 31a • CH-8355 Aadorf
Tel. 052 368 46 46 • www.zellcom-ag.ch

Hauptstrasse 82
8357 Guntershausen
Telefon +41 52 365 14 68

Morgentalstrasse 34
8355 Aadorf
Telefon +41 52 365 11 49

Hauptstrasse 1
8512 Thundorf
Telefon +41 52 376 31 19

HS
HS AUTOMOBILE AG

www.hsauto.ch

Reparaturen und Service aller Marken
Verkauf von Occasionen und Neuwagen
Reifenservice • Carrosserie und Spritzwerk

- Architektur
- Planung
- Ingenieurarbeiten

- Neubau, Anbau, Renovationen
- EFH / MFH / Gewerbe &
öffentliche Bauten

B BOSS
ARCHITEKTUR
PLANUNG

Frohe Weihnachten
&
Happy New Year

www.bossplanung.ch

NAFZGER

Nafzger's Original Thurgauer
Mosttorte, macht aus jedem
Event ein Fest!!!

www.nafzger-baekerei.ch

VERANSTALTUNGEN 2024

FR	29.11.	20.15	«Táin» – Irish-Night Konzert	Kleinkunstsaal Gem. Aadorf / GONG
SA	30.11.	18.00	Vorabend-Gottesdienst zum 1. Advent	Kath. Kirche Tänikon
SO	01.12.	09.30	Gottesdienst zum 1. Advent mit Karsten Guhl	Viva Kirche, Aadorf
		10.00	Gottesdienst zum 1. Advent	Kath. Kirche Aadorf
		10.00	1. Bild der Krippe in der Kirche, die bis Weihnachten «wachsen» wird	Evang. Kirche Aadorf
		10.00	Gottesdienst mit Taufe zum 1. Advent	Evang. Kirche Aawangen
		15.00	Entdeckungstour in den Advent für die ganze Familie für Vorschulkinder und bis zur 4. Klasse	Start: Parkplatz Badi Aadorf
DI	03.12.	10.00	Aaheim-Gottesdienst	Aaheim Aadorf (Evang.)
DO	05.12.	20.15	«Ihre Ohren werden Augen machen» SUONI AL BUIO / Konzerte- und Hörspielerlebnis	Rotfarbkeller / GONG
FR	06.12.	06.00	Ökum. Rorategottesdienst mit Zmorge in der Agroscope-Kantine	Kath. Kirche Tänikon
SO	08.12.	09.30	Gottesdienst zum 2. Advent mit Matthias Odermatt	Viva Kirche, Aadorf
		10.00	Gottesdienst zum 2. Advent	Kath. Kirche Tänikon
		10.00	Gottesdienst zum 2. Advent – «Beteiligung Gideons International» – Neues Kirchenkrippen-Bild	Evang. Kirche Aadorf
DI	10.12.	06.00	Rorategottesdienst mit Zmorge im Pfarreizentrum	Kath. Kirche Aadorf
DO	12.12.	14.00	Nachmittag 60+ «Adventsfeier»	Evang. Kirchengemeindezentrum
FR	13.12.	06.00	Rorategottesdienst mit Zmorge in der Agroscope-Kantine	Kath. Kirche Tänikon
SA	14.12.	12.00 – 20.00	Aadorfer Weihnachtsmarkt	Aadorf
SO	15.12.	09.30	Gottesdienst zum 3. Advent mit David Wirth	Viva Kirche, Aadorf
		10.00	Gottesdienst zum 3. Advent	Kath. Kirche Aadorf
		10.00	«s' l'oi»-Gottesdienst zum 3. Advent – «Macht den Weg frei!» – Neues Kirchenkrippen-Bild	Evang. Kirche Aadorf
DI	17.12.	06.00	Rorategottesdienst mit Zmorge im Pfarreizentrum	Kath. Kirche Aadorf
		10.00	Aaheim-Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl	Aaheim Aadorf (Evang.)
SO	22.12.	09.30	4. Advent Familiengottesdienst mit Kidstreff-Team	Viva Kirche, Aadorf
		10.00	Gottesdienst zum 4. Advent	Kath. Kirche Tänikon
		10.00	Gottesdienst zum 4. Advent – «Und das Kind hüpfte vor Freude!» – Neues Kirchenkrippen-Bild	Evang. Kirche Aadorf
DI	24.12.	10.00	Weihnachtsgottesdienst im Aaheim	Aaheim Aadorf (Kath.)
		17.00	Familiengottesdienst zu Weihnachten	Kath. Kirche Tänikon
		17.00	Christvesper / Familiengottesdienst mit Krippenspiel der 4. Religionsklassen – Neues Kirchenkrippen-Bild	Evang. Kirche Aadorf
		22.30	Gottesdienst «Geheimnis der Christnacht» mit Abendmahl und Musik	Evang. Kirche Aawangen
		23.00	Christmette	Kath. Kirche Aadorf
MI	25.12.	09.30	Weihnachtsgottesdienst mit Karsten Guhl	Viva Kirche, Aadorf
		10.00	Festlicher Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl u. Musik	Evang. Kirche Aadorf
		11.00	Weihnachtsfestgottesdienst	Kath. Kirche Tänikon
DO	26.12.	10.00	Gottesdienst zum Stephanstag	Kath. Kirche Aadorf
SO	29.12.	09.30	Gottesdienst mit Kidstreff, Livestream	Viva Kirche Aadorf
		10.00	Eucharistiefeier	Kath. Kirche Aadorf
		10.00	Gottesdienst	Evang. Kirche Aadorf
DI	31.12.	18.00	Ökumenischer Silvestergottesdienst / Gottesdienst zum Jahresabschluss	Evang. Kirche Aadorf
2025				
MI	01.01.	10.00	Festgottesdienst zum Beginn des neuen Jahres	Kath. Kirche Tänikon
SO	05.01.	10.00	Neujahrsgottesdienst	Evang. Kirche Aawangen



foto bachmann.ch
IM PARTNER FÜR FOTOGRAFIE

WIR FEIERN GEBURTSTAG!
50 JAHRE
FOTO BACHMANN AG

50 CHF GUTSCHEIN*

***Keine Pass- und Bewerbungsbilder!**

Mühlewiesstrasse 30 · 8355 Aadorf · 052 365 18 11
info@fotobachmann.ch · www.fotobachmann.ch



garten Meyer
Aadorf

Garten Meyer Aadorf
Weiernstrasse 25, 8355 Aadorf
Telefon 079 878 41 04
info@gartenmeyer-aadorf.ch



Wir verwandeln Ihren Garten in eine Wohlfühloase!

gartenmeyer-aadorf.ch



Reparaturen
Pergolas
Fensterläden
Rollläden
Storen
Insektenschutz

H. LUCHSINGER AG

Tänikonstrasse 10
8355 Aadorf
Telefon 052 365 40 10
www.luchsinger-aadorf.ch

Winterrabatt 1.12.24 – 28.2.25



H

Holling Services GmbH

Sanitär Heizung
holling.ch
078 422 47 77



STICKER CHALLENGE – DER ULTIMATIVE SAMMELSPASS



WICHTIGE INFORMATIONEN

Im Rahmen der Sticker Challenge 2024 belohnen wir wiederum Ihre lokalen Einkäufe in unseren teilnehmenden Fachgeschäften und bieten Ihnen dadurch **die Chance auf tolle Gewinne in Form von Einkaufsgutscheinen**. Machen Sie mit und freuen Sie sich hoffentlich schon bald über Ihren Gewinn!

UND SO FUNKTIONIERT ES

Zunächst finden Sie auf Seite 14 dieser Broschüre alle teilnehmenden Fachgeschäfte. Die Sticker Challenge **beginnt offiziell mit dem 1. Advent, am Sonntag, 1. Dezember 2024 und endet am Sonntag, 31. Dezember 2024**.

Kaufen Sie während dieser Zeit in einem oder mehreren teilnehmenden Fachgeschäften ein und Sie erhalten dafür **pro «angebrochene» 10 Franken jeweils einen Sticker**. **Das heisst:** Einkaufswert 0 – 9.95 Franken = 1 Sticker; Einkaufswert 10 – 19.95 Franken = 2 Sticker, usw. Die gesammelten Sticker kleben Sie anschliessend auf Ihre persönliche **Sammelkarte**. Diese finden Sie auf **Seite 15**. Sobald eine Karte komplett mit Stickern beklebt ist (30 Sticker pro Karte, inkl. der fünf bereits vorgedruckten Sticker), senden Sie diese ein und nehmen damit automatisch am Wettbewerb teil. **Achtung – unbedingt Kontaktdaten auf der Sammelkarte notieren! Einsendeschluss ist der 8. Januar 2025.**

Zu gewinnen gibt es tolle Einkaufsgutscheine, welche bei allen teilnehmenden Fachgeschäften eingelöst werden können.

GUT ZU WISSEN

Die leere Sammelkarte (ohne geklebte Sticker!) darf vorab kopiert werden. Somit sind Mehrfachteilnahmen erlaubt. Die Sticker auf der Sammelkarte müssen stets im Original aufgeklebt sein – ansonsten ist die Sammelkarte ungültig. Davon ausgenommen sind die fünf vorgedruckten Sticker.

GEWINNBERECHTIGUNG / PREISE

Unter allen eingesandten und gültigen Sammelkarten wird der Gewerbeverein Aadorf nach dem Einsendeschluss die glücklichen GewinnerInnen ziehen. Die ersten drei GewinnerInnen erhalten folgende Preise:

Hauptpreise

1. Preis	Einkaufsgutscheine im Wert von	CHF	500.–
2. Preis	Einkaufsgutscheine im Wert von	CHF	300.–
3. Preis	Einkaufsgutscheine im Wert von	CHF	180.–

Die Gewinnsumme beträgt CHF 5'550.–.

Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt.

FASHION POWER
Bahnhofstrasse 10, 8355 Aadorf

Gutschein 20%
einlösbar bis 30. März 2025

TOM TAILOR
Kenny S. Angels Italy Fashion IN STYLE



JANDL

Haushaltgeräte Center 052 365 16 87
8355 Aadorf www.jandl.ch

Aadorf Apotheke Drogerie – Ihr Gesundheitszentrum in Aadorf
Nicht nur bei Krankheit einen Besuch wert!

- Impfberatung, Impfen von gesunden Erwachsenen
- Hautapotheke – Persönliche Beratung bei akuten und chronischen Hautproblemen
- Messung von Entzündungswerten, Langzeitzucker, Cholesterin u.a.

aagena
aadorf apotheke drogerie
Bahnhofstrasse 8 • 8355 Aadorf
Tel. 052 368 05 05 • Fax. 052 368 05 06
info@aadorf-apotheke.ch
www.aadorf-apotheke.ch

10%
Ausgenommen sind rezep-
tpflichtige Medikamente.
Gutscheine sind nicht
akkumulierbar.

Gloor Elektroservice® AG
Der Spezialist für jeden Kaffeeautomaten

Morgentalstr. 42 :: 8355 Aadorf :: Tel. 052 365 00 16
www.gloorelektroservice.ch
Verkauf, Service, Reparaturen von Kaffeeautomaten und Espressomaschinen, egal wo gekauft.

Gratis-Leihgeräte

HIER EINKAUFEN UND STICKER SAMMELN

- Aadorf Apotheke Drogerie
- American Drugstore
- Brillenstudio Birrwylar Aadorf AG
- buecherchorb.ch
- Café - Konditorei Rüedi AG
- Coiffeur Conny
- Coiffeur Gabriela
- Drogerie Buchs GmbH
- Fashion Power
- Gloor Elektroservice AG
- gm's cut
- Handy.ch
- Jandl AG
- K. Nyffenegger Bäckerei-Konditorei
- Krämer-PutzStukk AG
- Kreativ Atelier
- Künzli Garten und Floristik GmbH
- Libelle / Fünf Elemente
- zubi.swiss

Wir wünschen allen TeilnehmerInnen viel Freude und Spass beim Einkaufen, Sticker Sammeln und Einkleben sowie natürlich die nötige Portion Glück für einen tollen Gewinn!

Herzlichen Dank, dass Sie lokal einkaufen.

Die leere Sammelkarte (ohne geklebte Sticker!) darf vorab kopiert werden. Die Sticker auf der Sammelkarte müssen stets **im Original aufgeklebt sein**, davon **ausgenommen sind die fünf vorgedruckten Sticker.**

Bei den **links aufgeführten Fachgeschäften** erhalten Sie für Ihre Einkäufe Sticker.

Viel Vergnügen!

Hier abtrennen

SAMMELKARTE
SAMMELN, KLEBEN UND EINSENDEN

GEWERBEVEREIN AADORF

	2	3	4	5	6
7	8	9	10		12
13	14		16	17	18
19	20	21	22	23	
	26	27	28	29	30

IHRE KONTAKTANGABEN

Name* _____ Vorname* _____
 Adresse* _____ Telefon* _____

Einsendeschluss ist der 8. Januar 2025.

* Pflichtfelder

VIEL GLÜCK!

Bitte
frankieren

Gewerbeverein Aadorf
Aadorfer Weihnacht – Sticker Challenge
Postfach 57
8355 Aadorf

GEWERBEVEREIN
AADORF

SCHEFER+ PARTNER
Die Farbgeber

WINTER-AKTION
Mal mir meine Decke!

Wir strecken uns für Sie an die Decke. Denn wenn wir bei Ihnen die Wände streichen, dann streichen wir die Decke gleich noch **GRATIS** mit.*

* Nutzen Sie dieses «Mal mir meine Decke»-Angebot. Es zahlt sich für Sie aus – in frisch gestrichenen Zimmern und geringeren Kosten. Das Angebot gilt für Arbeitsausführung bis Ende März.

Premium Economy Green

Farbkompetenz – aus der Region, für die Region

Schefer+Partner AG
8355 Aadorf | Tel. 052 365 24 24 | www.schefer-partner.ch

Barbara Zehnder
Buchhaltungen

- Finanz- und Lohnbuchhaltungen
- Steuererklärungen
- Jahresabschlüsse

Barbara Zehnder Buchhaltungen GmbH
Resigartenstrasse 2
8357 Guntershausen b. Aadorf
Telefon +41 52 365 33 13
Mobile +41 79 528 67 34
www.bu-ha.ch, b.zehnder@bu-ha.ch

Barbara Zehnder
Dipl. Steuerberaterin NDS HF
Fachfrau im Finanz- und Rechnungswesen
mit eidg. Fachausweis

Die kompetente Partnerin für KMU und Privatpersonen

Krämer-PutzStukk AG
Gipsergeschäft

Postfach 66
CH - 8355 Aadorf
Tel.: +41 (0) 52 721 95 06
Fax: +41 (0) 52 721 95 02

k.kraemer-ag@bluewin.ch
www.kraemer-putzstukkag.ch

Innenputz | Aussenputz |
Trockenbau | Sanierungen

Coiffure Gabriela
DAMEN & HERREN

**Schnitt - und Farbtechniken
Haar - und Kopfhautanalysen**

Öffnungszeiten
Di., Mi., Fr. 08.00 - 12.00 14.00 - 18.30
Sa. 08.00 durchgehend bis 15.00
Mo. und Do. geschlossen

Hauptstrasse 35 8357 Guntershausen
Reservierungen unter **052 365 14 90**

Zeit für
gutes Brot.

Rüedi
Bäckerei seit 1904

keller
+ werbung.ch

052 365 47 90 kellerwerbung.ch

Beschriftungen
Laser-Gravuren
UV-Digitaldruck
Runddruck

Stickerei
Textildruck
Werbeartikel
Tampondruck

25 JAHRE

ICE THERAPY
Cold but cool!

Schenken Sie Gesundheit mit der Kraft der Kälte: für ein starkes Immunsystem, weniger Schmerzen, mehr Energie, ein gutes Körpergefühl - das perfekte Geschenk für Wohlbefinden und Vitalität!

Geschenkgutscheine: info@icetherapy.ch | Tel. 079 535 83 55
www.icetherapy.ch 8355 Aadorf

BIRRWYLER
brillenstudio

BRILLENSTUDIO BIRRWYLER AG
Augenoptik & Kontaktlinsen

8500 FRAUENFELD Zürcherstrasse 107
052 721 04 65 frauenfeld@brillenstudio.ch

8355 AADORF Bahnhofstrasse 22
052 365 11 36 aadorf@brillenstudio.ch

www.brillenstudio.ch



Wir bedanken uns herzlich beim Gewerbeverein Aadorf und dem Messe-OK für den Auftrag und das entgegengebrachte Vertrauen. Die Aadorfer Mäss 2024 bleibt uns in bester Erinnerung!

5

TONNEN

Audio-, Licht-, Rigging- und Videotechnik

2569

LAUFMETER

Verbaute Kabel für die ganze Technik

54

STÜCK

Verbaute Lautsprecher

440

STÜCK

Glühbirnen für Lichterketten

audiofish.ch Eventtechnik-Service aus einer Hand • Audiofish AG • Rütistrasse 19 • 8355 Aadorf • Tel. +41 52 365 15 53 • info@audiofish.ch

Libelle



Untermosstrasse 4, 8355 Aadorf

- Mineralien in roher und geschliffener Form
- Montag, 23. Dezember 2024: offen von 10.00 – 18.00 Uhr
- Dienstag, 24. Dezember 2024: offen von 10.00 – 17.00 Uhr
- Di bis Fr: 14.00 – 18.00 Uhr Sa: 10.00 – 14.00 Uhr

MINERALIENVERKAUF
www.mineralienverkauf.ch

Bäckerei-Konditorei Kurt Nyffenegger

9548 Matzingen
Tel. 052 376 17 51

8355 Aadorf
Tel. 052 365 40 41

9553 Bettwiesen
Tel. 071 999 02 32

8512 Thundorf
Tel. 079 107 63 85



Carrosserie Aadorf

Öffnungszeiten
Montag - Freitag
7:30 - 12:00 / 13:00 - 17:00

052 365 44 43 / info@cca-ag.ch

Spritzwerk, Carrosserie, Fahrzeugaufbereitung, Oldtimer-Restoration, Scheibenersatz-Reparatur, Drucktechnik, Industrielackierung, Hagel / Ersatzwagen

PAUL STÄGER
SICHERHEITS-TECHNIK

Paul Stäger AG
Zimmerplatzweg 4
9547 Wittenwil b. Aadorf
Telefon 052 365 48 48
info@staeger-sicherheit.ch

ALARM- & SICHERHEITSANLAGEN
SCHLÜSSANLAGEN & SCHLÜSSELSERVICE
GARAGENTORE
HAUS- & EINGANGSTÜREN
REPARATUR & SERVICE

staeger-sicherheit.ch



— ❄ —
**WEIHNACHTS-
GEDICHT**

Adventszeit in Hektik und Eile,
sehnen wir uns nach Ruhe und Weile.
Friedliche Weihnachtstage stehen bevor,
alles ist erledigt vor dem Neujahrstor.

Ein alljährlicher Zauber, der aufbricht,
sich durchzieht durch jede Schicht.
Einzigartige Stimmung, die sich verbreitet,
jeden Einzelnen leitet.

Demut und Dankbarkeit sich einschaltet,
Liebe und Zuversicht sich entfaltet.
Der Weihnachtszauber hält inne,
ein grosses Geschenk für alle Sinne.

Ausatmen und entspannen,
Familie und Freunde kommen zusammen.
Weihnachtsmusik die erklingt,
Herzenswärme dich umschlingt.

Kilian Rensch

besa
strassenunterhalt AG

Ein starkes Team für eine gepflegte Heimat
Energieholz
und vieles mehr... besa.ch

Restaurant Sütle
Aadorf

MERRY Christmas & HAPPY NEW YEAR

Webseiten / Webshops
Digitales Marketing
Grafische Arbeiten

smart visions
digital solutions

Heidelbergstrasse 9
8355 Aadorf
www.smartvisions.ch
052 525 17 17

Schwimmbassinbau AG **fritz meyer**

Unserer Dienstleistungen:
Neubauten Sanierungen Service
Überdachungen Schwimmbadtechnik Pflegeprodukte

Fritz Meyer Schwimmbassinbau AG
Elggerstrasse 22 · 8356 Ettenhausen
Tel. 052 365 11 44 · Fax: 052 365 44 91
www.fritzmeyer.ch · info@fritzmeyer.ch

**ZIMMEREI
NÄGELI**
Holzbau mit Tradition

9545 Wängi 052 378 11 15
www.zimmererei-naegeli.ch

Zweimol
Secondhand

Wittenwilerstr. 25, 8355 Aadorf
Tel. 079 337 25 03
www.zweimolsecondhand.ch

Gutschein Fr. 5.–
einlösbar bis 30.06.25

♥lich willkommen!

Bella Napoli
RISTORANTE PIZZERIA

ÖFFNUNGS- ZEITEN	MONTAG	Ruhetag
	DIENSTAG – FREITAG	11.30 – 14.00 Uhr 17.30 – 23.00 Uhr
	SAMSTAG	17.30 – 23.00 Uhr
	SONNTAG	17.00 – 22.00 Uhr

Hauptstr. 7, 8355 Aadorf, Tel. 052 365 21 61
www.bellanapoli-aadorf.ch

**physiowerk
aadorf**

Physiowerk Aadorf GmbH
Hauptstrasse 47 · 8355 Aadorf
T 052 544 53 44
info@physiowerkaadorf.ch
www.physiowerkaadorf.ch

**COIFFEUR
Conny**

Wir wünschen Euch
frohe Weihnachten
und ein gesundes
neues Jahr.

Eure
Conny + Jeanine

COIFFEUR CONNY
Wiesenalstrasse 15 | 8355 Aadorf
T: 071 971 30 50 | coiffeurconny.ch

rütsche & partner
Treuhandexperten

**Rechnen Sie
mit uns.**

Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung,
Treuhand, Vorsorge- und Pensionierungsplanung
für Privatpersonen und Unternehmen. rp-ag.ch

ZEHNDI'S METZGER
FLEISCHGENUSS

www.zehndis-metzger.ch

24h Fleisch- & Wurstaumat in Ettenhausen

Verkaufslokal Rüttenenhof

Festservice & Spiessligrill

Lieferservice nach Ettenhausen

Firmensitz/Verkaufsautomat: Elggerstrasse 23, 8356 Ettenhausen
Verkaufslokal/Produktion: Rüttenenhof, 8545 Rickenbach Sulz

**Wenn's schön und troche wötsch ha,
dänk dra, lüt schnell de Rohbau a!**

Bauabdichtungen, Balkonsanierungen
Tiefgaragensanierungen, Beschichtungen

Rohbau GmbH
Weiernstr. 27, 8355 Aadorf
Tel. 052 366 55 99
Fax 052 366 55 92
info@rohbau-suisse.ch

Abdichtung Bautenschutz Bausanierung

Rohbau GmbH

— ☆ —

**HERZENS-
LIEBE**

—

Mit einem gekonnten Dreh wickelte sich Raffael die frische Pasta seiner Nonna aus dem Teller auf die Gabel. Genüsslich nahm er sich den ersten Bissen, schmeckte jedes einzelne Gewürz aus der selbstgemachten Sauce und liess sich alles auf der Zunge zergehen. In Gedanken bedankte er sich bei seiner Nonna, die ihm immer wieder ihre Familienrezepte beibrachte und er nun dank ihr über ein Rezeptbuch verfügt, welches wohl jeden Geschmack und Vorzug abdeckt. Seine Nonna wurde bis zu ihrem Tod nicht müde, neue Rezepte auszuprobieren und bestehende weiterzuentwickeln. Ihr gesunder und neugieriger Geist war bis zum letzten Tag hellwach. Raffael schluckte den aufkommenden Kummer über den Verlust mit einem grossen Schluck Rotwein weg. Er zündete sich die drei Kerzen auf dem Adventskranz an und löschte das Licht. Das dunkle Zimmer wurde durch das warme, flackernde Licht der Kerzen sanft erhellt. Der Teller und das Rotweinglas warfen einen Schatten an die Wand. Raffael setzte sich zurück an den Tisch und ass in Gedanken versunken seine Pasta zu Ende. Nachdem er den Teller in die Spüle gestellt hatte, blickte er aus dem Küchenfenster in die kalte, raue Nacht hinaus.

Die Bise drückte den Nebel zu Boden. Die Sicht war Null. Raffael öffnete das Fenster, um die Fensterläden schliessen zu können. Er atmete die kalte Dezemberluft dreimal tief ein, als er ein kleines rosa schimmerndes Licht im Garten erspähte. Zuerst dachte er an eine Katze aus der Nachbarschaft, welche wieder ihr Revier durchstreift. Doch das Licht bewegte sich nicht. Er kniff seine Augen etwas zusammen, um seinen Blick etwas zu schärfen. Ohne Erfolg. Er konnte den Gegenstand nicht deuten. Er schloss die Läden und schenkte sich nochmals einen grosszügigen Schluck Wein in sein Glas. Über seine Handy-App spielte er sich Musik auf seine Boxen im Wohnzimmer. Raffael liess sich auf sein Sofa plumpsen, schloss die Augen, gönnte sich einen Schluck des blumigen Rotweins und liess seinen Gedanken freien Lauf.

SCHÜTZ
GEBÄUDETECHNIK AG

Unsere Elemente – Ihre Energie

Messenriet 32, 8500 Frauenfeld
Tel. 052/375'13'70, Fax 052/375'20'46
www.schuetzgebaeudetechnikag.ch

**KREATIV
ATELIER**
BLUMEN UND GESCHENKE

BLUMEN UND KAFFEE

Hauptstrasse 21 · 8355 Aadorf · Tel. 052 365 20 84
info@kreativatelier-aadorf.ch · www.kreativatelier-aadorf.ch

bruno kneubühler
auto- und
motorrad-fahrschule

Natel 079 671 17 25

Wittenwilerstrasse 14
8355 Aadorf

www.fahrschule-kneuebuehler.ch

NEUROTH

Ihr Gutschein für einen
Gratis-Hörtest im
Neuroth-Hörcenter
in der Hauptstrasse 25,
8355 Aadorf.

Schenken Sie
**HÖR-
STÄR-
KE**
zu Weihnachten.

QR-Code scannen und Termin online
buchen oder Gratis-Service Nummer
00800 8001 8001 anrufen.
Wir sind für Sie da.
Über 80 x in der Schweiz und Liechtenstein.

JGE



Jaeggi Gmünder Energietechnik AG
wünscht eine schöne Adventszeit.
Tel. 052 368 68 50 · www.jge.ch

Morgental Garage

Werner Herzog
Morgentalstr. 24, 8355 Aadorf
Tel. 052 365 11 33
morgentalgarage@bluewin.ch
www.morgentalgarage.ch

WIBUTEX AG

BODENBELÄGE

Ihr Fachgeschäft für
Parkett, Bodenbeläge,
Teppiche, Vorhänge und
Beschattungssysteme
Morgentalstrasse 7
8355 Aadorf
Tel. 052 365 33 93
www.wibutex.ch
info@wibutex.ch

Geschenkgutschein

PHYSIOTHERAPIE WINTER
Schenken Sie zu Weihnachten
Gesundheit und Wohlbefinden
Physiotherapie, Fitness-Abo, Massage
Physiotherapie Winter • Bahnhofstrasse 2 • 8355 Aadorf • Tel.: 052-365 21 77
info@physiotherapie-winter.ch • www.physiotherapie-winter.ch

caffèbar
gelateria
Casa
Segreto
8355 Aadorf
www.casasegreto.com

Viele Fragen ...
... ein Ansprechpartner für ...
Hoch- und Tiefbauten
♦ An- und Umbauten
♦ Neubauten
♦ Renovationen
♦ Sanierungen
bachmann
bauen total.
H. Bachmann AG · Bauunternehmung
Wittenwilerstrasse 6 · 8355 Aadorf
Tel. 052 368 49 49
info@bachmannag.ch
www.bachmannag.ch

BAUMGARTNER AG

planen und bauen mit Holz
Dorfstrasse 28
8356 Ettenhausen
T 052 368 05 10
F 052 368 05 11
www.pbaumgartner.ch

DANKO CATERING
by Danko Group
Ihr Partner für Fondue Chinoise Spezialitäten
Bei uns erhalten Sie die schönsten Chinoise-Platten der Ostschweiz. Das Schweizer Fleisch ist hauchdünn von Hand geschnitten und frisch zubereitet. Bestellen Sie direkt über unsere Website oder rufen Sie uns an.
+41 52 365 44 45
www.danko-catering.ch

Es war ein anstrengendes und nicht nur glückliches Jahr für Raffael gewesen. Nach einer Weile öffnete er seine Augen und begab sich erneut zur Küche. Im Kühlschrank stand noch ein Gläschen Panna Cotta. Er gab sich mit dem ersten Löffel der Süsse hin, als ihm das rosa Lichtlein wieder vor Augen geführt wurde. Die Läden in der Küche waren geschlossen. So schaute er beim Esszimmer aus dem Fenster. Das rosa Lichtlein brannte immer noch an gleicher Stelle. Ein paar Sekunden lang starrte Raffael das Lichtlein an, ehe er sich seine Turnschuhe anzog und sich den Pulli über den Kopf stülpte. Er schritt in die kalte Nacht hinaus und nahm den rosaleuchtenden Gegenstand in seine Hände. Es schien ein Herz zu sein. Mit seinen Fingern klaubte er den Restschnee ab und trat wieder in seine Wohnung.

Noch im Flur inspizierte er das Gefundene und fand eine Einkerbung, welche das Herz öffnen liess. Raffael klappte die Schatulle auf und ein Zettel kam zum Vorschein. Sorgfältig faltete es das Papier auseinander und las die darin verborgenen Worte:

«Hallo, treuer Finder! Du hast mich nicht liegen lassen. Ich danke dir dafür! Ich bin ein Herz, das geöffnet werden will. Dies so oft als möglich. Du wurdest auserwählt, mich zu öffnen. Jemand dachte an dich und empfand es als richtig, dass du dein Herz auch öffnen kannst für die Liebe und die Freundschaft! Deine Aufgabe: Schliesse mich mit den Worten wieder zusammen und bringe mich versteckt zu einem Menschen, bei dem auch du dir wünschst, dass sein Herz in dieser kalten Zeit geöffnet wird. P.S.: Lege mich ins Licht, so kann ich mein eigenes Licht weiter tragen. Ich danke dir aus tiefstem Herzen!»

Raffael schossen die Tränen in die Augen. Wer war das? Von wem erhielt er diese Nachricht? Er las den Zettel noch ein paar Mal durch, um an irgendwelche Hinweise zu gelangen, doch vergeblich. Raffael steckte den Zettel zurück in die Schatulle und schloss das Herz. Es begann wieder zu Leuchten. Kopfschüttelnd wischte er sich die Tränen ab. Sein Herz pochte und er war glücklich. Er lächelte und grinste. So wie schon lange nicht mehr. Den Auftrag werde er ausführen. Was für eine schöne Geste! Raffael legte das Herz auf seinen Nachttisch. Als er bereit war, um ins Bett zu gehen, erfreute er sich abermals ob dem rosaschimmernden Licht. Mit guten Gedanken übermannte ihn der Schlaf und Raffael genoss wunderbare Stunden der Ruhe und Erholung.

Am nächsten Morgen blinzelten scheu die Sonnenstrahlen durch die Nebeldecke. Noch während des ersten Kaffees öffnete Raffael das Fenster in der Küche und gab der Herzschatulle das benötigte Licht. Er wusste nicht, wem er die Schatulle weiterreichen möchte. Es gab viele Menschen, die es verdient hätten. Er beschloss, das Herz einfach mitzunehmen und spontan bei jemandem zu deponieren. Er wollte heute eh noch seine Einkäufe im Dorf erledigen. Dies werde er zu Fuss unternehmen. Ein Spaziergang an einem sonnigen Adventsmorgen kommt ihm gelegen. So machte Raffael sich fertig, band sich den Schal um den Hals und schlüpfte in seinen Mantel.





Mit Tasche und Rucksack ausgerüstet ging es los. Er beobachtete sich selbst, wie er sich umblickte und immer wieder fragte, wer ihm das Herz in den Garten gelegt hatte und wem er es weiterreichen könnte. Er hatte einige Personen im Visier, doch es fühlte sich nicht richtig an.

Be packt mit vollen Taschen marschierte er zurück zu seinem Haus. Der ausströmende Atem bildete immer noch kleine Wölkchen in der morgendlichen Luft. Raffael beschloss einen kleinen Umweg zu machen. Er bog von der Hauptstrasse ab und folgte dem Dorfbach für einige Meter, ehe er in das benachbarte Quartier gelangte. Eine gepflegte Umgebung mit grosszügigen Neubauten. Er schritt weiter und passierte das älteste Haus des Quartiers. Das Häuschen stand früher ganz alleine, umgeben von Bäumen und Sträucher. Raffael wusste, dass hier eine ältere Dame lebte aber kaum jemand sie kannte. Sie lebte sehr zurückgezogen und man sah sie nur, wenn sie morgens die Zeitung aus dem Briefkasten holte. Mit einem Ruck blieb Raffael stehen,

drehte sich um und begutachtete das alte Häuschen etwas genauer. Es war zwar alt aber äusserst gepflegt. Wild romantisch wirkte der Garten. In der wärmeren Jahreszeit gedeiht hier wohl einiges. Raffael wagte es ein paar Schritte näher zum Haus zu machen. Der Briefkasten lag direkt an der Strasse. Er spähte durch den Schlitz, doch der Briefkasten war leer. Er öffnete den Ablagekasten und sah die Tageszeitung darin liegen. Schnell griff er nach der Herzschatulle und legte sie sorgsam auf die Zeitung. Er schloss den Ablagekasten und eilte strammen Schrittes davon. Dabei grinste er vor sich hin, wie ein Schuljunge, der was Verbotenes gemacht hatte. Raffael freute sich über solche Massen und stellte sich vor, wie verdutzt die ältere Frau sein wird. Mindestens genauso, wie er es war. Es ist einfach Liebe zu empfangen, aber es ist noch einfacher Liebe zu verschenken. Mit diesen Gedanken öffnete Raffael seine Wohnungstür und war mit sich und der Welt sehr zufrieden.

Kilian Rensch

farbpalette.ch
malerbetriebe

Hauptstrasse 23 • 8357 Guntershausen
Tel. 052 365 20 60 • Fax 052 335 31 32
info@farbpalette.ch • www.farbpalette.ch

COIFFURE ATELIER

Patricia Bächli
Chätelstrasse 3 • 8355 Aadorf
Telefon 052 365 19 77 • www.coiffure-atelier.ch

Das Team vom Coiffure Atelier wünscht Ihnen allen eine besinnliche Adventszeit.

Service und Reparaturen aller Marken

GARAGE BRÄNDLE

8357 Guntershausen
T 052 365 29 36
info@braendle-garage.ch

HASLER

Hans + Martin Hasler AG
Bauunternehmung • 8357 Guntershausen
Tel. 052 365 14 10
www.haslerbau.ch

- Neubauten
- Sanierungen
- Umbauten
- Tiefbauten
- Kundenarbeiten
- Umgebungsarbeiten
- Planung und Bauleitung

ZEHNDER gestaltet Ihr Zuhause

SCHREINEREI
MÖBELBAU

Zehnder Schreinerei GmbH
Elggerstrasse 44 | 8356 Ettenhausen
info@zehnder-schreinerei.ch | www.zehnder-schreinerei.ch

steger ag
haustechnik

Wiesentalstrasse 34 8355 Aadorf
Tel 052 368 81 81 www.steger.ag

IHR SPEZIALIST FÜR HAUSTECHNIK!
24-h PIKETT 052 368 81 00

Heizung Kälte Lüftung Klima Sanitär
Erneuerbare Energien Service

MAXLIGHT
music & light equipment

Vermietung und Verkauf von Musik- und Lichanlagen
Dienstleistungen in der Veranstaltungstechnik

MAXLIGHT
Ifangstrasse 2
8355 Aadorf

Tel. 079 437 14 44
info@maxlight.ch
www.maxlight.ch

Mehr Energie für anderes.

FUCHS AADORF
ABSAUG- UND LUFTECHNIK



RESTAURANT & HOTEL HEIDELBERG
Schützenstrasse 45
8355 Aadorf
Telefon 052 368 40 40

Genüssliche Stunden am Cheminée
Gönnen Sie sich in der hektischen Vorweihnachtszeit besinnliche Stunden bei uns am knisternden Feuer und lassen Sie sich und Ihre Lieben kulinarisch von uns verwöhnen.

info@heidelberg-aadorf.ch www.heidelberg-aadorf.ch



GRAF HOLZBAU AG
Keiblenstrasse 13 8356 Ettenhausen
www.holzbau-graf.ch info@holzbau-graf.ch

Neu und Umbauten
Innenausbau
Dachfenster
Carports
Terrassenböden

IHR Reisebüro im Dorf!



Lilly TRAVEL GmbH

Wir buchen alle namhaften Reiseveranstalter wie Kuoni, TUI, TTS-Gruppe, ITS Coop, etc. Wir freuen uns auf Ihren Besuch oder Anruf!

Bahnhofstrasse 15 | 8355 Aadorf
Tel. 052 365 44 55
aadorf@lillytravel.ch | www.lillytravel.ch

Prinzing Haustechnik

Sanitäre Anlagen Heizungen Solaranlagen

Dominik Prinzing
079 351 39 72

Rüetschbergstrasse 6
8356 Ettenhausen

www.dprinzing.ch info@dprinzing.ch

- Sanitäre Anlagen
- Wasseraufbereitung
- Heizungen
- Klimaanlage

WEIHNACHTSMENÜ

DAS RESTAURANT & HOTEL HEIDELBERG EMPFIEHLT

Weissweinsuppe mit Bündnerfleischstreifen

Gebratenes Roastbeef mit Portweinsauce dazu Bratkartoffeln und glasierten Rüebl

Dattelmousse mit Orangenfilets



Rezept für 4 Personen



FROHE FESTTAGE



Thurgauer Kantonalbank
FÜRS GANZE LEBEN

WEISSWEINSUPPE MIT BÜNDNERFLEISCH

Zutaten

1 EL Öl, 1 Zwiebel, 100 g Sellerie, 6 dl Gemüsebouillon, 4 dl Weisswein, 30 g Maizena, 3 dl Milch, 2 dl Rahm, Salz und Pfeffer

Zubereitung

Zwiebel rüsten und grob hacken, Sellerie schälen und in Würfel schneiden. Bündnerfleisch in feine Streifen schneiden und in einer Bratpfanne knusprig anbraten.

Öl in einer Pfanne erhitzen, Zwiebeln darin andünsten, Sellerie begeben und mitdünsten. Nach dem Andünsten mit 3.5 dl des Weissweins ablöschen und mit Gemüsebouillon auffüllen, aufkochen und bis auf die Hälfte der Flüssigkeit reduzieren. Die Reduktion fein mixen und durch ein Sieb passieren. Das Maizena mit wenig Wasser anrühren und in die Reduktion einrühren, sofort die Milch und den Rahm begeben und unter ständigem Rühren aufkochen. Die Suppe mit Salz und Pfeffer abschmecken. Kurz vor dem Servieren den restlichen Weisswein begeben.

ROASTBEEF / SAUCE

Zutaten

Roastbeef: 700 g Roastbeef pariert, 1 EL Öl, 1 EL Weisswein, ½ EL Senf, ½ EL Birnel, Salz und Pfeffer

Sauce: 2,5 dl Rotwein, 2,5 dl Wasser; ½ Zwiebel grob gehackt, 100 g Portwein, 10 g Maizena, Salz und Pfeffer

Zubereitung

Roastbeef: Roastbeef mit Salz und Pfeffer würzen. Öl in einer Pfanne erhitzen, das Roastbeef allseitig scharf anbraten und dann im Ofen bei 80 Grad niedergaren, bis die Kerntemperatur 54°C beträgt.

Sauce: Den Bratensatz der Pfanne mit dem Rotwein für die Sauce ablöschen, Wasser und Zwiebel, begeben und das Ganze auf die Hälfte einreduzieren. Die Flüssigkeit absieben, Portwein dazugeben und aufkochen. Maizena mit wenig Wasser anrühren und in die Sauce einrühren. Die Sauce mit Salz und Pfeffer abschmecken.

BRATKARTOFFELN

Zutaten

500 g festkochende Kartoffeln, 30 g Butter, Salz und Pfeffer, Paprika, ½ Zwiebel in feine Streifen schneiden

Zubereitung

Kartoffeln schälen, in 1 cm auf 1 cm Würfel schneiden. Die Kartoffeln kurz in Salzwasser kochen, so dass sie noch gut Biss haben. Das Wasser abschütten, die Kartoffeln kurz ausdampfen lassen. Die Butter in einer beschichteten Pfanne allseitig goldbraun braten, kurz vor Ende die Zwiebeln begeben und mit Salz, Pfeffer und Paprika würzen.

GLASIERTE RÜEBLI

Zutaten

1 EL Butter, 1 kleine Zwiebel, 4 Rüebl, 1 dl Bouillon, Salz, Pfeffer wenig Zucker

Zubereitung

Zwiebel fein hacken, Rüebl in 3 cm lange Stäbchen schneiden. Zwiebeln im Butter andünsten, Rüebl begeben und kurz mitdünsten Bouillon begeben und die Rüebl zugedeckt weichgaren, kurz bevor sie gut sind Deckel entfernen, eine Prise Zucker beifügen und die restliche Flüssigkeit sirupartig einkochen. Bei Bedarf nachwürzen.



Ruth Gatterbauer
Medizinische Massage

Hauptstrasse 24 8355 Aadorf
☎ 052 558 78 55
www.sanavera.ch

Krankenkassen anerkannt




Sicher versorgt mit Strom und Wasser

ewaadorf.ch

IMPRESSUM

Text	Patrick Bitzer und Manuela Garcia Mazenauer
Layout und Gestaltung	Fabienne Thoma, Märstetten atelierthoma.ch
Druck	Fairdruck AG, Sirmach fairdruck.ch Nachhaltig produziert mit Recyclingpapier

FAIRDROCK

Teamleistung, die überzeugt –
testen Sie uns!

Fairdruck AG
Kettstrasse 40 | info@fairdruck.ch |
8370 Sirmach | Tel. 071 969 55 22 |
www.fairdruck.ch



FROHE
WEIHNACHTEN
UND EIN NEUES
JAHR WIE EIN
GUTES BUCH –
VOLLER SCHÖNER
KAPITEL!

IHR TEAM VON BUECHERCHORB.CH

BUECHERCHORB.CH

Buchladen im Herzen von Aadorf TG –
Bücher, Papeterie- und Geschenkartikel
gehören zu unserem ausgewählten
Sortiment.

STANDORT

Genossenschaft buecherchorb.ch

Hauptstrasse 4 • 8355 Aadorf

Telefon 052 536 06 49

WhatsApp 079 338 70 39

info@buecherchorb.ch

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag geschlossen

Dienstag - Freitag 09.00 - 12.00 Uhr

13.30 - 18.00 Uhr

Samstag 09.00 - 16.00 Uhr

Spezialöffnungszeiten

Dezember 2024 und Januar 2025

unter www.buecherchorb.ch



WWW.BUECHERCHORB.CH